



PTH 3363 (중급과정) PTH 4713 (고급과정)
2011 여름 중국현지언어문화실습과정
PRINCH (Pragmatic Internship in China)

중문대 본과생, 교환학생, CLC 학력증명서 과정의 학점으로 인정

목적: 학생들에게 표준중국어를 실생활에서 직접 구사해 볼 기회를 제공하고자, 저희 언어원에서는 중국현지의 교육기관과 협조하여 PRINCH 프로그램을 마련하였습니다. 학생들은 다양한 문화체험활동을 통하여 수업시간에 배웠던 내용들을 실제로 연습해볼 수 있고, 동시에 실질적인 언어구사력을 한층 향상시킬 수 있습니다. 이러한 과정은 어학학습자들에게 가장 효과적인 학습방법으로 적극 추천되고 있습니다.

주최: 홍콩중문대학교 중국어 언어원 (CUHK-CLC)

초청학교: The International School of Chinese Studies, Shaanxi Normal University (SNNU-ISCS) 陝西师范大学国际学院 산시 사범대학교 중문 국제학교,

1944 년에 세워진 산시 사범대학교는 사범대학교으로써 교육부와 정부의 “211” 건설 프로젝트 하에 운영하고 있습니다. 현재 19 학부들로 구성되어 있습니다. 대학은 국제 학생의 교육에 큰 중요성을 두고 있으며 외국인을 위한 중국어 교육의 풍부한 교육자료를 가지고 있습니다. 옌타 (燕塔)와 장안(長安) 캠퍼스의 대학은 약 180 헥타르나 445 에이커의 지역에 걸쳐 있습니다. 우아하고 아름다운 옌타 캠퍼스와 모던하고 웅장한 장안 캠퍼스는 산시성에서 “모범 캠퍼스”로 상을 수여받았습니다. 옌타 캠퍼스는 도시 지하철역과 제 3 원형 도로와 시안 셴양 국제 공항에서 차로 40 분 거리에 인접하게 위치해있습니다. 우아한 환경과 편리한 위치는 국제 학생들에게 중국어를 배우고 중국 문화를 경험할 수 있는 이상적인 장소로 만들었습니다. 웹사이트:www.gjhxycn

PRINCH 2011 개최장소:

시안 (西安)

시안은 산시성(陝西省)의 수도입니다. 이전에는 장안(長安)으로 알려져 있는 시안은 아테네, 로마와 카이로와 더불어 네 개의 거대한 고대 수도 중 하나입니다. 3,100 년보다 오래된 역사를 가진 시안은 베이징, 난징, 뤼양(洛陽)과 더불어 네 개의 거대한 중국 고대 수도 중 하나입니다. 시안은 주(周) 나라, 진(秦) 나라, 한(漢) 나라, 수(隋) 나라, 그리고 당(唐) 나라를 포함한 중국 역사에서 제일 중요한 왕조를 차지했습니다. 시안은 실크로드의 동부 종점과 병마용(兵馬俑)의 발상지입니다.

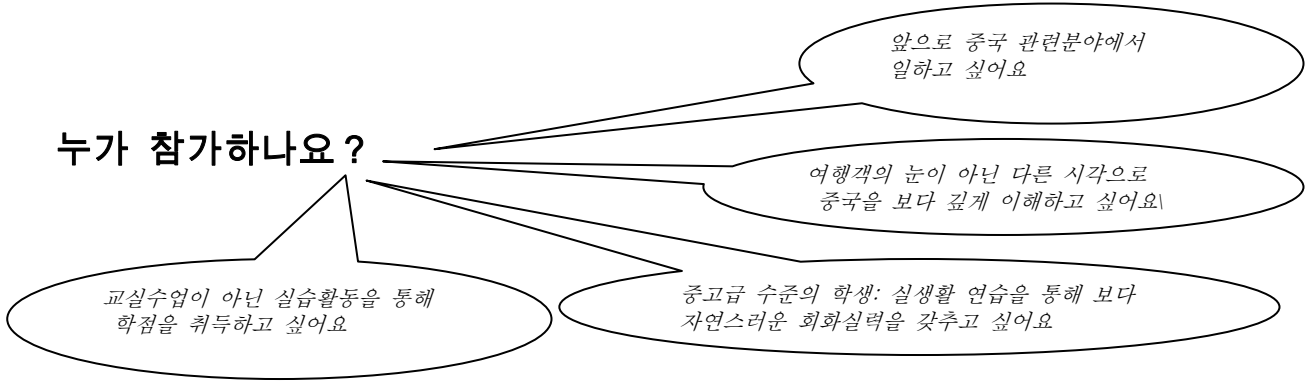


1990 년대부터 시안은 중국 내륙, 특히 중부와 북서부 지역의 경제 부활의 하나로서 연구와 개발, 국가 안보와 중국 우주 탐험 프로그램을 위한 시설들과 함께 중부-북서부 지역의 중요한 문화, 산업, 그리고 교육의 중심 다시 나타났습니다.

아래의 일부분이나 모든 주제들은 시안 PRINCH 2011 에서 답사합니다: 역사, 종교, 상업, 민속 문화, 교육, 현대의 생활.

일시 : 2011 년 5 월 17 일-28 일 (11 박 12 일)

누가 참가하나요 ?



특징:

- 2006년부터 새로 마련된 학점제 과정으로 중국 본토에서 진행되며 매일 7시간 이상의 학습시간 및 실습활동으로 구성
- 매일 주제별 실습활동을 통해 문화와 예술, 역사와 전통, 정부기관과 정책, 현대생활과 민속문화 등에 관한 지식을 접할 수 있으며, 개인 여행으로는 접근이 어려운 장소를 탐방하기도 합니다.
- 여행을 통한 피상적인 지식이 아닌, 중국 현지 문화, 생활, 노동 환경 등에 관해 보다 깊은 이해를 가능케 하며, 배웠던 중국어를 실질적으로 연습해 볼 수 있습니다.
- CLC 교사진은 전체적인 프로그램 진행, 학생 인솔과 품질관리를 담당합니다.
- 신중하게 선출된 현지 보조교사와 학생의 비율은 1:5으로 지원됩니다.
- 언어학습과 더불어 문화체험, 취업준비 및 오락활동이 어우러진 잊지 못할 추억을 만들어 보세요.

PRINCH 과 일반단체여행 및 탐사프로그램과의 차이점

	PRINCH	기타 단체여행 및 단기 학습투어
주제/목적	언어 실습과 문화 체험이 주된 내용	여가와 오락 위주
학술 수준	대학 학점제 과정에 해당. 특히 중급에서 고급 수준의 학생에게 유용	학술 방면과 관련성 적음
일정	낮에 학습과 관련 활동이 진행, 저녁 시간은 자유	딱 짜진 일정으로 별다른 자유시간 없음
탐방 장소	주로 주제와 관련된 지역을 탐방. 개인 또는 여행 단체로는 접근이 어려운 정부 관련 기관 방문도 이에 포함	주로 잘 알려진 관광명소와 기념품 가게를 들르며, 따라서 현지 생활을 체험하기 어려움
지도 교사	CLC 소속 교사와 행정직원이 대동될 뿐만 아니라, 현지 학교 측에서 실력을 갖춘 원어민 지도교사를 지원함	관련 사항 없음
투어 가이드	현지 생활과 문화에 관해 풍부한 지식을 갖춘 현지 보조교사가 투어가이드 역할을 담당하며, 이를 통해 대학 수준의 지식을 습득이 가능. 개인 취향에 맞추어 소규모로 나뉘어 진행.	한 두 명의 투어가이드. 단, 현지 관련 지식 및 영어 구사 능력이 부족한 경우 많음
학습 시간	관련 지역 방문 전에 교사의 지도 하에 미리 준비시간이 주어지며, 방문 후에는 토론발표 등의 과제를 수행	해당 사항 없음
교통	현지의 각종 교통 수단을 접함 (버스, 지하철, 택시 등)	관광버스
숙박	대학 캠퍼스 안에 위치한 학생아파트이용. 쾌적하고 편리함	별 세 개 수준의 숙박시설
식사	소규모 그룹으로 나뉘어 각 그룹의 예산과 합의 결과에 따른 자율적 선택	여행사에 의해 제공되는 고정된 식사
비용	학비와 기본 생활비 포함. 점심과 저녁식사는 개인 취향에 따른 자유 선택	여행비 외에 팁 등의 추가 비용 발생
교사 학생비율	1:5	1:20

비용

학비: HK\$4200.

기타 비용#: HK\$5700.

총 비용: HK\$9900 (US\$1269)

신청비: (a) 일반과정 학생: 면제. (b) 단기과정 학생: HK\$200. (c) 신입생: HK\$400

#기타비용 포함내역: 도시 간 이동교통비 (왕복 에어 티켓 / 홍콩, 선전(深圳)과 시안 간의 전세 버스); 시안의 지역 교통편; 시안에서의 숙박비 (3-성 게스트 하우스, 투원 스위트에서의 11 밤), 언어학습활동과 관련된 각종 입장료, 교재비, 환영 및 송별 만찬, 보험. 식사비용은 학생 개인의 기호에 따라 본인부담입니다.

총 비용 불포함내역: 식사, 중국비자발급비용, 중국 내 체류기간 연장에 따른 관련비용. 하루 생활비는 학생 각자 재량에 따라 매일 HK\$100-300 정도의 예산을 준비하십시오. 전화카드와 인터넷비용은 도착 후 학생 자비로 부담합니다.

신청요건

- 최소 600 시간 이상의 표준중국어를 학습한 학생.(CLC 전일제과정의 3 반에 해당하는 수준) 학생들은 간단한 테스트를 받게 됩니다.
- 신청자들은 PRINCH 프로그램 참가에 앞서서 CLC 코스를 수료해야 합니다.

신청방법

아래의 정규프로그램 입학원서를 제출하십시오.

<http://www.cuhk.edu.hk/clc/APPLFORM.pdf>.

신청 마감일: 2011년 2월 28일

안내 세미나(표준중국어 반): 2011년 1월 17일(월) 오후 12:30-1:30
위치: Fong Yun Wah Hall (간단한 다과 제공).

출발 전 오리엔테이션과 준비사항(참석 필수)

2011년 4월 12일(화, 예정): 오후 1:30-4:20. Fong Yun Wah Hall (IBCE 학생도 참여)

문의

Kenneth Tam , Chinese Language Centre, CUHK

Email: clc@cuhk.edu.hk Tel : 2609 6727

각주:

1. 중국비자 : 학생들은 반드시 본인이 비자를 준비해야 합니다. 국적이 일본일 경우에 14 일 이내 중국에 체류하는 것은 문제가 되지 않습니다. 중국여행사 홈페이지에 접속해서서 참고하십시오. (www.ctshk.com/english/useful/chinesevisa.htm) 중국비자 신청 후 비장수속기간이 최소 1 주일은 소요됩니다.
2. 왕복 비행기 표 준비: 홍콩 출발 귀국비행기표를 준비하실분들은 2011년 5월 29일 이후로 준비하십시오.
3. 마지막 페이지의 용어 및 조항을 확인하십시오.

2011 PRINCH (시안 Xian) 일정표 (Tentative, as of December 2010)

제 1 주	일	월	화	수	목	금	토	
	5/15	5/16	5/17	5/18	5/19	5/20	5/21	
			제 1 일째	제 2 일째	제 3 일째	제 4 일째	제 5 일째	
오전			8:00 선전 공항으로 홍콩중문대에서 출발	08:00-09:00 아침식사 (교내) 09:00-09:30 자주 학습, 개인 활동			09:30 주제 2 방문	09:30 주제 3 준비
				09:30 주제 1 준비	09:30 주제 1 발표	09:30 소그룹 오리엔테이션과 학교 주변 브리핑		
오후			12:30 선전에서 시안으로 비행 15:30 시안 도착 17:30 초청 학교 도착	14:00 주제 1 방문	14:00 주제 2 준비	14:00 주제 2 발표	14:00 자유시간	
				저녁식사	저녁식사	저녁식사	저녁식사	
저녁			18:30 환영만찬					

제 2 주	일	월	화	수	목	금	토	
	5/22	5/23	5/24	5/25	5/26	5/27	5/28	
	제 6 일째	제 7 일째	제 8 일째	제 9 일째	제 10 일째	제 11 일째	제 12 일째	
오전	(하루 종일) 주제 3 방문	08:00-09:00 아침식사 (교내) 09:00-09:30 자주 학습, 개인 활동			09:30 주제 5 발표	09:30 주제 5 발표	09:30 기말 고사와 과목 평가	자유시간
		09:30 주제 3 발표	09:30 주제 4 방문	09:30 주제 5 준비				
오후		14:00 주제 4 준비	14:00 주제 4 발표	14:00 주제 5 방문	14:00 복습	14:00 자유시간	12:00 시안 공항으로 출발	
							15:30 시안에서 선전으로 비행	
저녁						18:30 송별만찬	21:00 홍콩중문대학교 도착	

주의: CUHK-CLC 는 학술적 상황 및 날씨의 변동에 따라 상기된 일정 내용을 조정할 권리를 가집니다.